

**ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ,
ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

ВОЗДУШНЫЕ ОТОПИТЕЛЬНЫЕ ПЕЧИ



СЕРИЯ D



Введение.

Уважаемый покупатель. Мы благодарим вас за приобретение воздушной отопительной печи Citerm серии D. В данной инструкции по эксплуатации указаны технические данные, а также иная важная информация, которую необходимо соблюдать при монтаже и эксплуатации оборудования.

Храните данную инструкцию всегда рядом с отопительной печью.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и принципиальную схему печи, не ухудшающие ее характеристик и без предварительного уведомления.

В некоторых разделах инструкции используются следующие символы:



ВНИМАНИЕ: для обозначения операций, требующих особого внимания или выполнение которых требует надлежащей подготовки.



ЗАПРЕЩЕНО: для обозначения операций, которые категорически запрещается выполнять.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ.....	2
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	2
ТРАНСПОРТИРОВКА, ПРИЕМ, ХРАНЕНИЕ	3
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	3
ОПИСАНИЕ ПЕЧИ.....	3
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	4
МОНТАЖ.....	5
ЗАПУСК.....	6
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	7
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	7
ГАРАНТИЯ.....	8
ДЛЯ ЗАМЕТОК.....	9

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ.

1.1. Жидкотопливная печь Citerm серии D предназначена для отопления помещений производственного назначения теплым воздухом.

1.2. Печи Citerm D предназначены для работы на отработанном масле, дизельном топливе, керосине, печном топливе.

1.3. Печи являются сложными устройствами, поэтому при выполнении любого типа работ, связанных с печью, нужно учесть требования, указанные в настоящей инструкции.

1.4. Печь является источником повышенной опасности, поэтому монтаж и эксплуатация печи должны производиться в строгом соответствии с данной инструкцией.

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

Внимательно ознакомьтесь и выполняйте требования, которые изложены в настоящей инструкции по эксплуатации. Безопасная работа печи напрямую зависит от полноты выполнения требований, указанных в данной инструкции.



Категорически запрещается:

2.1. Эксплуатация печи в местах с повышенной влажностью, с повышенной концентрацией пыли и грязи, на открытом воздухе, а также в помещениях, где присутствуют легковоспламеняющиеся пары ядовитых веществ.

2.2. Использование оборудования не по его прямому назначению.

2.3. Размещение печи рядом с горючими материалами, легковоспламеняющимися жидкостями и химически активными веществами.

2.4. Самостоятельно вносить изменения в любые настройки печи, её конфигурацию, состав и конструкцию.

2.5. Оставлять работающую печь без длительного надзора.

- 2.6. Эксплуатировать печь без заземления.
- 2.7. Использовать печь в помещении, в котором не предусмотрена приточно-вытяжная вентиляция, в плохо проветриваемом помещении.
- 2.8. Эксплуатировать неисправную печь.
- 2.9. Монтировать и эксплуатировать оборудование, нарушая при этом действующие нормы СНиП, СанПиН, а также иные законы, правила и предписания, обеспечивающие сохранность имущества и здоровье человека.
- 2.10. Использовать сильно загрязненное топливо, с механическими примесями, водой, тосолом, лакокрасочными материалами, бензином, растворителями, ацетоном и смазочными материалами.
- 2.11. Встраивать печь в систему вентиляции.
- 2.12. Использовать печь для отопления жилого помещения или помещений административного назначения.
- 2.13. Использовать печь для сушки одежды, обуви и приготовления пищи.
- 2.14. Открывать крышку камеры сгорания при работающей печи или прикасаться к ней во время работы.

3.ТРАНСПОРТИРОВКА, ПРИЕМ, ХРАНЕНИЕ.

- 3.1. Транспортировку печи рекомендуется осуществлять в вертикальном положении. Остальные варианты транспортировки исключены.
- 3.2. При разгрузочно-погрузочных работах не допускайте сильных толчков или резких ударов – они могут привести к выходу из строя навесных частей печи.
- 3.3. Обеспечьте защиту печи от атмосферных осадков во время транспортировки.
- 3.4. Запрещено хранить печь на открытой площадке.
- 3.5. Запрещается хранить печь в сильно запыленных или сильно загрязненных помещениях.
- 3.6. При приемке товара убедитесь в его сохранности-осмотрите агрегат на наличие внешних повреждений.

4.КОМПЛЕКТАЦИЯ

В комплект поставки котла входят:

1. Печь в сборе с камерой сгорания и вентилятором;
2. Топливный бак с подъемным топливным механизмом;
3. Совок для очистки камеры сгорания печи;
4. Инструкция по эксплуатации;
5. Сертификат соответствия;

5.ОПИСАНИЕ ПЕЧИ.



Воздушная печь на отработанном масле Citerm D – печь капельно-испарительного принципа горения.

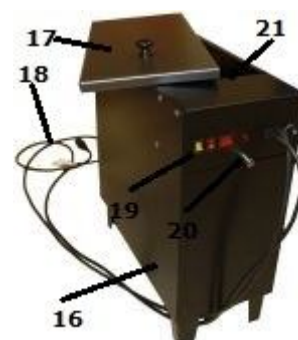
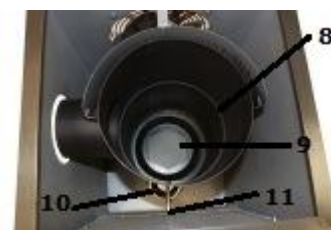
Тепловая энергия образуется при сжигании топлива в камере сгорания и передается теплоносителю-воздуху, при теплообмене. При этом поступающий теплый воздух в помещение не содержит продуктов горения топлива, которые выходят через дымоход на улицу. При таком типе сжигания остаются лишь несгоревшие шлаки, которые необходимо удалить из камеры сгорания печи.

При правильной работе печи обеспечивается максимальное сгорание сжигаемого топлива и безсажевый выход продуктов горения через дымоход.

Принцип подачи топлива в печь заключается в присоединении шланга из отдельно стоящего топливного бака к печи. Подъемный топливный механизм поднимает топливо из нижней части емкости, наполняя поддон, расположенный в верхней части топливного бака, из которого топливо естественным путем, через топливный шланг, попадает на тарелку для его дальнейшего сжигания.

Печь состоит из следующих основных компонентов:

1. Корпус печи.
2. Декоративная решетка.
3. Верхняя крышка камеры сгорания корпуса
4. Крышка камеры сгорания с глазком для наблюдения за пламенем.
5. Внешняя заслонка камеры сгорания.
6. Камера сгорания.
7. Рассекатель камеры сгорания
8. Выступ для установки рассекателя.
9. Тарелка для сжигания топлива.
10. Чаша с держателем и с датчиком аварийного перелива.
11. Трубка подачи топлива.
12. Отверстие для присоединения дымохода.
13. Радиальный вентилятор
14. Шнур электропитания вентилятора.
15. Розетка для присоединения шнура топливного бака.
16. Топливный бак.
17. Крышка топливного бака.
18. Шнур питания топливного бака/шнур питания печи.
19. Коммуникационная панель топливного бака.



Описание индикаторов коммуникационной панели топливного бака.

- 19.1. Сеть;
- 19.2. Вкл./Выкл. подачи топлива;
- 19.3. Мин./Макс подачи топлива;
- 19.4. Лампа перелива;
- 19.5. Провод от датчика перелива (микровыключатель находится под днищем корпуса);
- 19.6. Провод Сеть;
- 19.7. Предохранитель;
20. Присоединение топливной линии.
21. Подъемный топливный механизм.
22. Сокет для очистки камеры сгорания печи (не указан на рисунках).
23. Резиновый шланг подачи топлива из бака в печь (не указан на рисунках).
24. Металлический изогнутый элемент топливной линии (не указан на рисунках).
25. Поддон для сбора топлива (не указан на рисунках).

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Наименование технических параметров		Единица измерения	Citerm D-15	Citerm D-30
Тепловая мощность	Минимальная	кВт/час	10	20
	Максимальная		15	30
Расход топлива	Минимальный	л/час	1,0	2,0

	Максимальный		1,5	3,0
Производительность вентилятора		м³/час	500	900
Объем топливного бака		л	25	45
Потребление электроэнергии		кВт	0,075	0,135
Габариты		мм	Длина: 500 Высота: 750 Ширина: 500	Длина: 600 Высота: 900 Ширина: 600
Выход продуктов сгорания (дымоход)		мм	130	
Требования к подключению		220 VAC, 50 Гц.		
Масса		кг	45	55

7. МОНТАЖ



Монтаж печи и ее компонентов должен осуществляться специалистами, имеющими соответствующий опыт и допуск, в соответствии с действующими нормами СНиП и СанПиН, в строгом соответствии с действующими техническими стандартами и нормами, а также правилами пожарной безопасности.

7.1. Установите печь на абсолютно ровную поверхность, в строго вертикальном положении.



Очень важно, чтобы печь была установлена на ровной поверхности. Если печь будет установлена с отклонениями, то возможно неравномерное распределение топлива на тарелке в камере сгорания, которое может привести к некачественному горению.

7.2. Вытащите из камеры сгорания печи все элементы, которые необходимо установить в будущем. Удалите с корпуса печи ленты, которые служат для защиты окраски корпуса во время транспортировки.

7.3. Установите на дно камеры сгорания тарелку для сжигания топлива.

7.4. Установите в выступ для установки рассекателя сам рассекатель.

7.5. Закройте камеру сгорания крышкой камеры сгорания.

7.6. Закройте верхнюю крышку камеры сгорания корпуса.

7.7. Установите держатель чаши и саму чашу для перелива топлива в нижнюю часть печи, на датчик аварийного перелива.

7.8. Присоедините топливную линию в соединитель, установленный на топливном баке, при помощи резинового шланга и металлического изогнутого элемента, который необходимо установить в отверстие с лицевой части печи, в ее нижней части. Металлический изогнутый элемент топливной линии должен входить "до упора" в камеру сгорания!

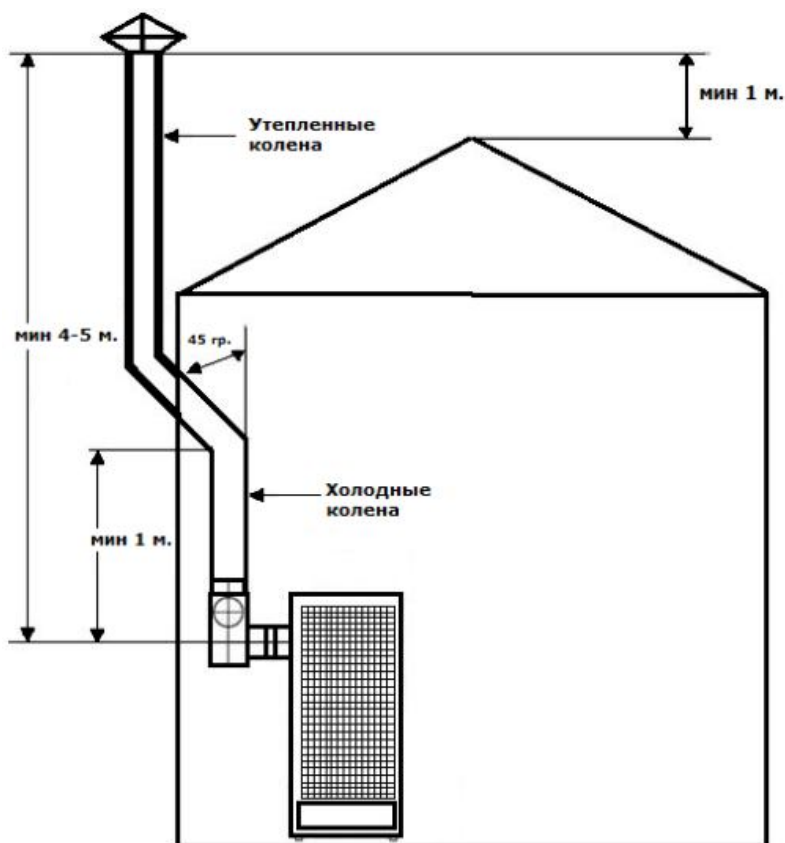
7.9. Подключите провод питания от датчика перелива топливного бака в розетку, расположенную в нижней части печи, со стороны вентилятора. Подключите шнур питания печи в сеть.

7.10. Присоедините печь к дымоходу, учитывая следующие требования:

- Дымоход должен обеспечивать беспрепятственный выход продуктов сгорания
- На всем протяжении, дымоход должен быть строго вертикальным. Допускаются отклонения на переходы в 45°
- Общая длина дымовой трубы – не менее 4х метров.
- Снаружи помещения дымоход должен быть утеплен тепловой изоляцией, внутри допускается установка колен без теплоизоляции.
- В состав дымохода должны быть включены ревизионное колено для очистки дымохода, шибер и зонт.
- Дымоход должен быть надежно закреплен кронштейнами.



Запрещено присоединять дымоход меньшего диаметра.



7.11. Заземлите корпус печи.

8.ЗАПУСК.

Включение печи:

- 8.1. Откройте верхнюю крышку камеры сгорания корпуса.
- 8.2. Снимите крышку камеры сгорания с глазком для наблюдения за пламенем.
- 8.3. Налейте на тарелку для сжигания топлива 150-200 мл дизельного топлива.
- 8.4. Смочите в дизельном топливе кусок тряпки или ветоши, подожгите ее и опустите на тарелку для сжигания топлива.



Запрещено добавлять дизельное топливо после поджига топлива в камере сгорания или разжигать печь при раскаленной тарелке.



Запрещено разжигать топливо при помощи бензина, лакокрасочных материалов и растворителей.

- 8.5. Подождите плотного и стабильного горения топлива.



Не забудьте закрыть верхнюю крышку камеры сгорания печи и крышку камеры сгорания с глазком!



Запрещено снимать крышку камеры сгорания во время работы печи.

- 8.6. Через 1-5 минут нажмите кнопку Сеть и клавишу подачи топлива для подачи топлива на тарелку.



После включения вентилятора не забудьте закрыть верхнюю крышку камеры сгорания котла и глазок этой крышки!



Запрещено снимать верхнюю крышку печи во время работы печи.

- 8.7. Отрегулируйте мощность печи при помощи кнопки Мин./Макс подачи топлива.

Выключение печи:

8.8. Отключите кнопку Сеть и клавишу подачи топлива для подачи топлива на тарелку. Печь полностью погаснет приблизительно через 5-10 минут.

8.9. Выдвиньте металлический изогнутый элемент топливной линии из печи.

9.ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.



Для правильной эксплуатации печи, все работы, связанные с техническим обслуживанием, необходимо проводить до ухудшения работы отопителя.



Запрещено проводить техническое обслуживание, если печь подключена к сети.

Техническое обслуживание печи и ее компонентов состоит из следующих этапов.

- Обслуживание топливного бака.

1. Слив отстоя из нижней части бака. Периодичность – в среднем раз в месяц, но может быть и чаще и реже, в зависимости от типа и качества используемого топлива.

2. Очистка топливного шланга и топливного металлического изогнутого элемента.

Периодичность - не менее 1 раза в два месяца работы оборудования или при необходимости.

2. Очистка всего топливного бака.

Периодичность – после завершения отопительного сезона или при необходимости.

- Обслуживание вентилятора.

Очистка крыльчатки вентилятора от возможной грязи и пыли, удаление посторонних предметов. Периодичность - не менее 1 раза в три месяца работы оборудования.

- Обслуживание камеры сгорания печи.

Очистка дна, стенок камеры сгорания, тарелки для сжигания топлива от золы, шлака и других несгоревших осадков при помощи совка, входящего в комплект поставки.

Периодичность очистки камеры сгорания и тарелки зависит от типа сжигаемого топлива. Усреднено, при работе на отработанном масле, время работы печи до следующей очистки составляет около 12 часов (зависит от типа сжигаемых отработанных масел).



Обязательно проводите профилактические работы по очистке камеры сгорания. Загрязненная камера сгорания и загрязненная тарелка серьезно ухудшают процесс горения топлива.



Запрещено обслуживать камеру сгорания печи во время ее работы или при наличии несгоревшего топлива.

- Очистка сливной трубки.

Старайтесь поддерживать сливную трубку в чистом состоянии, иначе во время перелива топлива может не сработать датчик защиты от перелива. Периодичность очистки – в среднем несколько раз в месяц, но может быть и чаще и реже, в зависимости от типа и качества используемого топлива.

- Очистка дымохода.

Периодичность – после завершения отопительного сезона или при необходимости.

- Проверка работоспособности всех узлов печи.

По необходимости, но не реже 1 раза в три месяца работы оборудования.

10.УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Тип неисправности.	Устранение и диагностика.
Нет подачи топлива из бака на тарелку сжигания.	Проверка наличия топлива в расходном баке.
	Проверка герметичности топливного шланга.
	Проведите профилактические работы, указанные в пункте 9: обслуживание топливного бака.
Отключена подача топлива и горит лампа “Перелив” – печь выключилась.	Освободите чашу от перелитого топлива.
	Замените топливо.
	Проведите профилактические работы, указанные в пункте 9: обслуживание

	камеры сгорания печи, обслуживание топливного бака.
Черный дым из дымохода, нет тяги	Установите дымоход в соответствии с требованиями данной инструкции и действующими нормами СНиП.
	Проведите профилактические работы, указанные в пункте 9: очистка дымохода, обслуживание камеры сгорания печи, обслуживание топливного бака.
	Замените топливо.
Много осадков в камере сгорания	Проведите профилактические работы, указанные в пункте 9: очистка дымохода, обслуживание камеры сгорания печи, обслуживание топливного бака.
	Проверьте правильность установки оборудования, указанные в пункте 7.
	Замените топливо.
Печь не включается	Проверьте правильность установки оборудования, указанные в пункте 7.
	Проверьте наличие напряжения.
	Проверьте, нет ли перелива топлива.
Печь долго выходит на рабочий режим	Проведите профилактические работы, указанные в пункте 9: очистка дымохода, обслуживание камеры сгорания печи, обслуживание топливного бака.
	Запустите печь в полном соответствии с пунктом 8.
	Замените топливо.
Неровное горение, хлопки, резкие выбросы в дымоход, погасание горения. Слабая тяга.	Проверьте правильность установки оборудования, указанные в пункте 7.
	Установите дымоход в соответствии с требованиями данной инструкции и действующими нормами СНиП.
Нижняя часть камеры сгорания разогрета докрасна, образование пятен на камере сгорания снизу, погасание горения. Избыточная тяга.	Проверьте правильность установки оборудования, указанные в пункте 7.
	Установите дымоход в соответствии с требованиями данной инструкции и действующими нормами СНиП.
	Проведите профилактические работы, указанные в пункте 9: очистка дымохода, обслуживание камеры сгорания печи

11. ГАРАНТИЯ.

11.1. В течение гарантийного срока производитель обязуется бесплатно устранить выявленные дефекты оборудования путем его ремонта или замены на аналогичное при условии, что дефект возник по вине производителя. Дата начала гарантийного обслуживания исчисляется с момента приобретения оборудования у производителя или у официального дилера в течение гарантийного срока, при условии соблюдения требований, указанных в инструкции по эксплуатации.

11.2. Гарантийный срок эксплуатации на печь составляет 12 месяцев с момента продажи печи.

11.3. Услуги по гарантийному обслуживанию предоставляются при предъявлении потребителем товарно-транспортной накладной, гарантийного талона, кассового (товарного) чека и свидетельства о приемке печи (с указанием даты покупки, модели изделия, его серийного номера) вместе с дефектной запчастью до окончания гарантийного срока. В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.

11.4. Производитель осуществляет ремонт оборудования в срок не более 30 рабочих дней при наличии запасных комплектующих на складе. Выполнение производителем гарантийных обязательств по ремонту вышедшего из строя оборудования влечет за собой увеличение гарантийного срока на время ремонта оборудования.

11.5. Затраты на транспортировку печи или дефектных запасных частей для ремонта несет покупатель.

11.6. Ни при каких случаях производитель не будет нести ответственности по настоящей гарантии за упущенную выгоду, опосредованные, косвенные или случайные убытки и ущерб, связанные с использованием или невозможностью использования оборудования.

12. ДЛЯ ЗАМЕТОК.

[illegible]